



## MENU

# RESTAURACJI

### *Dania regionalne*

*Regional dishes*

*Regionalgerichte*

*Региональные блюда*

<i>Podlaskie kartacze z domową okrasą</i> Meat stuffed potato dumplings Kartätsche – Kartoffelklöße mit Fleischfüllung-gekocht Подляские картече с домашним салом	300g	28 zł
<i>Domowe pierogi (z kapustą i grzybami, z mięsem, ruskie, ze szpinakiem)</i> Dumplings (stuffed with: cabbage and mushroom, meat, cottage cheese and potatoes, spinach) Pirogen mit (Sauerkrauts u. Pilzen, Fleisch, Russische, Spinat) Домашние пельмени (с капустой и грибами, с мясом, с русским, со шпинатом)	250g	28 zł
<i>Kiszka ziemniaczana z ogórkiem kiszonym</i> Potato sausage with pickles on the site Kartoffeln Wurst mi Ofen gebacken mit saurer Gurke serviert Традиционная картофельная запеканна с квашеным огурцом	300g+ 100g	28 zł
<i>Placki ziemniaczane z kórką sosu czosnkowego</i> Potato pancakes with garlic sauce Kartoffelpuffer mit Knoblauchsoße Картофельные блины с чесночным соусом	300g+ 50g	24 zł

## Przekąski

### Snacks/ Imbisse/Закуски

<i>Tatar z polskiej wołowiny z żółtkiem</i>	100g	25 zł
<b>Steak tartare with raw egg</b>	+50g	
Tatarbeefsteak mit dem Eigelb	+50g	
<b>Польский говядины из говяжий тартар с яичным желтком</b>		
<i>Masło</i>		
<b>Butter/Butter/сливочное масло</b>	+25g	
<i>Śledź z zieloną cebulką</i>	100g	18 zł
<b>Herring served with onion</b>	+100g	
Hering in Zwiebel		
<b>Сельдь с луком</b>		
<i>Półmisek wędlin i mięs pieczonych (boczek, karkówka, pieczeń wieprzowa, rolada z kurczaka, udziec z indyka, pasztet wieprzowy) z żurawiną, własnej produkcji</i>	350g	40 zł
	+50g	
<b>Platter of cold cut meats and roasted meats (bacon, pork neck, roast, chicken roulade, pate) with cranberry, made in house</b>		
Platte mit Aufschnitt und gebratenem Fleisch (Speck, Schweinenacken, Preiselbeerbraten, Hühnerroulade, Pastete) aus eigener Herstellung		
<b>Ассорти мясного и жареного мяса (бекон, свиная шейка, жаркое с клюквой, куриный рулет, паштет) собственного производства</b>		

## *Zupy*

*Soup/Suppen/ суп*

<i>Żur na zakwasie chlebowym z jajkiem i wędzonką</i> <b>Sour soup with egg and smoked bacon</b> Sour Sauerteigbrot mit Ei und Speck Хлебный заквасочный суп с яйцом и копченым беконом	<i>250ml</i>	<i>16 zł</i>
<i>Rosół z 4 mięs z kopyłkami wołowymi</i> <b>4 meat broth with beef dumplings</b> Brühe mit Rindfleischknödeln Бульон с пельменями и говядины равиоли	<i>250ml</i>	<i>15 zł</i>
<i>Rosół z 4 mięs z domowym makaronem</i> <b>4 meat broth with nuddles</b> Hühnersuppe mit Nudeln Куриный суп с макаронам	<i>250ml</i>	<i>14 zł</i>

## *Dania wieprzowe*

*Pork dishes*

*Schweinfleischgerichte*

*Свинные блюда*

*Placek ziemniaczany z nadzieniem wieprzowo – jagnięcym* 480g 42 zł  
*podawany z gęstą śmietaną*

**Potato pancake with pork and lamb stuffing with sour cream**

Kartoffelpuffer mit Schwein - und Lammfleisch Füllung mit sahn serviert

**Картофельный блин, фаршированный свининой и ягненком, подается с толстыми сметаной**

*Tradycyjny schabowy panierowany* 150g 21 zł

**Traditional pork chop**

Schweinschnitzel

**Традиционная свиная отбивная**

*Patelnia staropolska z karkówką, boczkiem i pieczarkami* 300g 34 zł

**Pork neck bacon and champignons old polish style pan**

„Alterpolnischepfannë“ mit Schweinekamm, Speck und Champignon

**Старая польская сковорода со свининой, беконом и грибами**

## *Dania drobiowe*

*Chicken dishes*

*Geflügelgerichte*

*блюда из птицы*

<i>Kotlet De Volaille z kurczaka z masłem ziołowo-czosnkowym</i> <b>Chicken cutlet De Volaille with herbs and garlic butter</b> Hühnerschnitzel De Volaille mit Kräutern und Knoblauchbutter <b>Куриная котлета De Volaille с зеленью и чесночным маслом</b>	<i>150g</i>	<i>21 zł</i>
<i>Patelnia drobiowa z makaronem oprószona parmezanem</i> <b>Chicken &amp; parmesan pasta dish</b> <i>„Geflügelpfanne“ mit Nudeln und Parmesankäse</i> <b>Куриная сковорода с макаронами, посыпанная сыром Пармезан</b>	<i>300g</i>	<i>30 zł</i>
<i>Filet z kurczaka grillowany</i> <b>Grilled chicken fillet</b> Gegrillter Hähnchenfilet <b>Куриное филе гриль</b>	<i>120g</i>	<i>19 zł</i>

## *Dania z makaronu*

*Pasta dishes*

*Nudelngerichte*

*Макаронные блюда*

<i>Spaghetti Carbonara z wędzonym boczkiem</i> <b>Spagetti carbonara with smoked bacon</b> Spaghetti Carbonare mit Speck <b>Спагетти Карбонара с копченым беконом</b>	<i>350g</i>	<i>35 zł</i>
--	-------------	--------------

## *Dania z ryb*

*Fish dishes*

*Fischgerichte*

*Рыбные блюда*

*Sandacz z sosem porowym*

**Fried zander with leek sauce**

Zander in Porreesoße

**Судак с пористым соусом**

100g wg

28 zł

wagi+50g

## *Dania dla dzieci*

*Dishes for children*

*Geschirr für Kinder*

*Блюда для детей*

*Rosół z 4 mięs z domowym makaronem*

**4 meat broth with homemade noodles**

Hühnersuppe mit Nudeln

**Куриный суп с макаронам**

250ml 14 zł

*Nuggetsy z piersi kurczaka*

**Chicken nuggets**

Chicken Nuggets

**Кусочки куриной грудки панировочные**

100g 15zł

*Naleśnik z masłem czekoladowo-orzechowym*

Pancakes with hazelnut & chocolate butter

Pfannkuchen mit Schokolade und Erdnussbutter

**Блин с шоколадным и ореховым маслом**

1 szt. 15 zł

*Surówki*  
*Salads/Rohkost/Сызын*

<i>Surówka dnia (informacja u kelnera)</i> <b>Salads of the day (please ask your waiter)</b> Tagessalat (kontakt Kellner) <b>Овощной салат (информация от официанта)</b>	100g	6 zł
<i>Mizeria z świeżych ogórków</i> <b>Cucumber salad</b> Gurkensalat mit frischen Gurken <b>Мизерия со свежими огурцами</b>	100g	7 zł
<i>Pomidory z cebulą</i> <b>Tomato and onion salad</b> Tomaten mit Zwiebeln <b>Помидоры с луком</b>	100g	7 zł
<i>Buquet warzyw z bułką i masłem</i> <b>A set of vegetables with bread and butter</b> Ein Strauß Gemüse mit Brot und Butter <b>Букет овощей с хлебом и маслом</b>	200g	15 zł
<i>Warzywa grillowane</i> <b>Grilled vegetables</b> Grillgemüse <b>Овощи гриль</b>	200g	15 zł

## *Sałatki*

### *Salads/Salate/Салаты*

*Sałatka grecka z serem feta i oliwkami* 300g 24zł  
(ser feta, ogórek, papryka, pomidor, czerwona cebula, oliwki, sos ogrodowy) +50g

**Greek salad** (feta cheese, cucumber, pepper, tomato, red onion, olives ,garden sauce,)

**Griechischer Salat mit Fetakäse und Oliven** (Fetakäse, Kopfsalat, Gurke, Paprika, Tomaten, Oliver, Garten Soße)

**Греческий салат с сыром фета и маслинами** (сыр фета, огурец, перец, помидор, красный лук, маслины, садовый соус)

*Sałatka z wędzonym łososiem* 300g 30zł  
(łosoś, jajko, sałata lodowa, ogórek, pomidor, cebula czerwona, cytryna, szczypior, sos ogrodowy) +50g

**Smoked salmon salad** (salmon, boiled egg, iceberg lettuce, cucumber, tomato, red onion, olives, lemon, chives, garden sauce )

**Salat mit Räucherlachs** (Räucherlachs, gekochtes Ei, Kopfsalat, Gurke, Tomaten, rote Zwiebel, Zitrone, Schnittlauch, , Garten Soße)

**Салат с копченым лососем с соусом из винегрета**(лосось, яйцо, салат айсберга, огурец, помидор, красный лук, лимон, зеленый лук, садовый соус)

*Sałatka ceszar z grillowanym kurczakiem* 300g 28 zł  
(kurczak, sałata lodowa, pomidor, ogórek, czerwona cebula ,parmezan, grzanki, sos czosnkowy) +50g

**Cesar salad** (chicken, iceberg lettuce, tomato, cucumber, parmesan cheese, croutons, garlic dressing )

**Cesar Salat**(Hühnchenfilestreifen, Kopfsalat, Tomaten, Gurke, Parmesan, Croutons Knoblauchsoße)

**Салат Цезарь с курицей-гриль**

(курица, салат, помидор, огурец, сыр пармезан, гренки чесночный соус, )

*Sałatka z bekonem i pomarańczą z serem camembert* 300g 30 zł  
(mix sałat, pomidor cherry, boczek wędzony, jajko, ser camembert, pomarańcza, sos musztardowo-miodowy) +50g

**Salad with bacon** (variety of lettuce, cocktail tomatoes, bacon, egg, camembert cheese, orange, honey-mustard sauce )

**Salat mit Speck** (Salat, Cocktailtomaten, Speck, Ei, Camembertkäse, Orangen, Honig-Senf-Sauce)

**Салат с беконом и апельсином** (смесь салат, коктейльные помидоры, бекон, яйцо, сыр камамбер, апельсина, медово-горчичный соус)



## *Dodatki*

### *Additions/Beilagen/Дополнительно*

<i>Ziemniaki</i> <b>Potatoes</b> Salzkartoffeln <b>Картофель</b>	200g	6 zł
<i>Ziemniaki opiekane</i> <b>Roasted potatos</b> Kartoffeln gebraten <b>Запеченный картофель</b>	200g	7 zł
<i>Gratin z brokułami</i> <b>Gratin with broccoli</b> Gratin mit Brokkoli <b>Гратен с брокколи</b>	200g	8 zł
<i>Frytki</i> <b>French fries</b> Pommes Frites <b>картофель фри</b>	200g	10 zł
<i>Kluski z serem domowe</i> <b>Homemade cheese dumplings</b> Hausgemachte Käseknödel <b>Вареники с сыром по-домашнему</b>	200g	8 zł
<i>Kluski śląskie domowe</i> <b>“Silesian” potato style noodles</b> Kleine Klöße <b>Силезская лапша</b>	200g	8 zł
<i>Ryż gotowany</i> <b>Boiled rice</b> Gekochter Reis <b>Отварной рис</b>	200g	7 zł
<i>Pieczuwo</i> <b>Bread/Brot/хлеб</b>	100g	3 zł
<i>Musztarda, ketchup, majonez, chrzan</i> <b>Mustard, ketchup, mayonnaise, horseradish</b> Senf, Ketchup, Mayonnaise, Meerrettich <b>Горчица, кетчуп, майонез, хрен</b>	50g	2 zł

*Desery*  
*Desserts/Nachtisch/Десерты*

<i>Puchar lodów z bitą śmietaną</i> <b>A bowl of ice cream with whipped cream</b> Eine Schüssel Eis mit Schlagsahne <b>Миска мороженого со взбитыми сливками</b>	<i>300 g</i>	<i>22 zł</i>
<i>Lody waniliowe z gorącymi malinami</i> <b>Ice cream with hot raspberry sauce</b> Eis mit heißen Himbeeren <b>Ванильное мороженое с горячей малиной</b>	<i>150g</i>	<i>20 zł</i>
<i>Naleśnik z twarogiem, owocami i bitą śmietaną</i> <b>Pancake with sweet conage cheese and fruits</b> Pfannkuchen mit Quark, Früchte u. Schlagsahne <b>Блин с творогом, фруктами и взбитыми сливками</b>	<i>1 szt</i>	<i>15 zł</i>
<i>Gorąca szarlotka z lodami i bitą śmietaną</i> <b>Hot apple pie with vanilla ice cream and whipped cream</b> Heißen Apfelkuchen mit Vanilleeis und Schlagsahne	<i>175g</i>	<i>20 zł</i>

*Napoje zimne*  
*Refreshment Drinks*  
*Getränke/Холодные напитки*

<i>Coca cola</i>	0,25 l	6 zł
<i>Coca cola zero cukru</i>	0,5 l	8 zł
<i>Tonic</i>	0,25 l	6 zł
<i>Coca cola, Sprite, Fanta</i>	0,85 l	12 zł
<i>Woda gazowana, niegazowana (water/wasser/ вода)</i>	0,5 l	6 zł
<i>Dzban wody niegazowanej z cytryną (water/wasser/ вода)</i>	1 l	12 zł
<i>Sok owocowy (Juice / Säfte/ сок)</i>	1 l	14 zł
<i>Sok owocowy (Juice / Säfte/ сок)</i>	0,25 l	6 zł
<i>Red Bull</i>	0,25 l	10 zł

*Napoje gorące*  
*Hot drinks*  
*Heiße Getränke/ Горячие напитки*

<i>Espresso</i>	70 ml	8 zł
<i>Caffee creme</i>	140 ml	8 zł
<i>Cappuccino</i>	200 ml	10 zł
<i>Caffee Latte</i>	300 ml	12 zł
<i>Kawa naturalna</i> <b>Natural Coffee/Türkischkaffe/ порошок кофе</b>	200 ml	8 zł
<i>Kawa rozpuszczalna</i> <b>Instant Coffee/ Löslicher Kaffee/ Кофе растворимый</b>	200 ml	8 zł
<i>Herbata</i> <b>Tea/ Tee/ Чай</b>	200 ml	8 zł



## Karta Piw

### Piwo Beczkowe Draft beer / Fassbier / бочковое пиво

Żubr	0,5 l	8 zł
Żubr	0,3 l	7 zł

### Piwa Butelkowe

Bottled/Flaschenbier/бутилированное пиво

Książęce Złote Pszeniczne (0,5l)	9 zł
Książęce Ciemne Łagodne (0,5l)	9 zł
Grolsch (0,45l)	13 zł
Tyskie Gronie (0,5l)	9 zł

### 0.0% Piwa Bezaalkoholowe Non-alcoholic beer / Alkoholfreies Bier / Безалкогольное пиво

Lech Free (0,3l)	7 zł
Lech Free Arbuz z Miętą (0,3l)	7 zł
Książęce Złote Pszeniczne 0,0 % (0,5l)	9 zł

## Alkohole

Absolut	50 ml	8 zł
Finlandia	50 ml	8 zł
Chopin Black	50 ml	12 zł
Wyborowa	50 ml	6 zł
Żubrówka	50 ml	6 zł
Tequila Sierra Silver	50 ml	9 zł
Rum Bacardi Carta Blanca	50 ml	10 zł
Gin Gordons	50 ml	9 zł
Metaxa 5*	50 ml	9 zł
Stoczek 84 Brandy	50 ml	14 zł
Whisky Johnnie Walker Red Label	50 ml	10 zł
Whisky Jack Daniels	50 ml	12 zł